

MANUAL DE SERVICIO PARA EL USUARIO
NO. 05607
INSPECCION, MANTENIMIENTO Y RECARGA

EXTINTORES DE FUEGO DE ESPUMA

MODELO 254- 6 LITROS AFFF ESPUMA CON BOQUILLA TIPO DE ROCIO
Modelo 250 – 2 ½ GALÓN AFFF ESPUMA CON BOQUILLA ASPIRADORA
MODELO 252 – 2 ½ GALÓN FFFP (RESISTENTE AL ALCOHOL) ESPUMA CON BOQUILLA ASPIRADORA

CUIDADO: DE NO USAR ESTOS EXTINTORES EN FUEGOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS (PELIGROS DE CLASE C), METALES INFLAMABLES (PELIGROS DE CLASE D) U OTRO PRODUCTOS INFLAMABLES QUE REACCIONEN AL AGUA. PROTEGERLOS DE FRISADOS!

Todos los extintores deben ser instalados, inspeccionados y mantenidos de acuerdo con la Asociación Nacional de protección contra incendios titulado "Extintores portátiles de incendios", NFPA-10 y los requisitos de las autoridades locales que tienen jurisdicción.

Cuando se indica mantenimiento, este debe ser realizado por personas capacitadas que tengan el equipo adecuado. Los extintores son recipientes a presión y deben ser tratados con respeto y manejarse con cuidado. Se trata de dispositivos mecánicos que requieren un mantenimiento periódico para tener la seguridad de que están listos para funcionar correctamente y con seguridad. AMEREX recomienda que el mantenimiento de los extintores portátiles sea realizado por un profesional capacitado autorizado por su distribuidor local AMEREX.

La Corporación AMEREX fabrica piezas originales que están disponibles para asegurar el mantenimiento adecuado –EL USO DE PIEZAS DE SUSTITUCIÓN ORIGINALES DE AMEREX, CANCELAN TODAS LAS OBLIGACIONES DE GARANTÍA. Las partes AMEREX tienen superficies mecanizadas y roscas que se fabrican con exactas tolerancias. Vástagos, mangueras, boquillas, y todas las partes metálicas cumplen con las especificaciones exactas y están sujetas a múltiples inspecciones internas y pruebas de aceptación. Hay disponibles piezas de otras marcas, que pueden ser incorrectamente etiquetadas como partes de componentes UL, algunos se anuncian como del tipo AMEREX. Ninguno de ellos cumple con los requisitos de UL y todos ellos anulan la garantía de los extintores AMEREX. ¡!! NO SUSTITUIR ¡!!!

RECARGAR EL EXTINTOR INMEDIATAMENTE DESPUES DE SU USO

REFERENCIAS EN ESTE MANUAL	DISPONIBLE DE:
NFPA-10 Portable Fire Extinguishers	**National Fire Protection Association** P. O. Box 9101 Quincy, MA 02269-9101
CGA C-1 Methods for Hydrostatic Testing of Compressed Gas Cylinders **CGA C-6** Standard for Visual Inspection of Compressed Gas Cylinders	**Compressed Gas Association** 1235 Jefferson Davis Hwy, Suite 501 Arlington, VA 22202

AMEREX CORPORATION – P.O. BOX 81 – TRUSSVILLE, ALABAMA 35173-0081
Teléfono: 205/655-3271 Fax: 800/654-5980
Correo: sales@amerex-fire.com Pagina Internet: http://www.amerex-fire.com

Imprimido en U.S.A. **0M05607D Rev. 10/11**

AMEREX CORPORATION NO BRINDA SERVICIO, MANTENIMIENTO O RECARGA A LOS EXTINTORES DE FUEGOS. LA PORCIÓN DEL MANTENIMIENTO Y RECARGA DE ESTE MANUAL ES PUBLICADA SOLAMENTE COMO UNA GUÍA PARA ASISTIR AL PERSONAL DE SERVICIO EN LA INSPECCIÓN, MANTENIMIENTO Y RECARGA DE LOS EXTINTORES DE FUEGO AMEREX. NINGÚN MANUAL DE INSTRUCCIONES PUEDE ANTICIPAR TODOS LOS MALFUNCIONAMIENTOS POSIBLES QUE SE PUEDAN ENCONTRAR DURANTE EL SERVICIO DE UN EXTINTOR DE FUEGO. AMEREX NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR EL SERVICIO, MANTENIMIENTO O RECARGA DE LOS EXTINTORES DE FUEGO AL PUBLICAR ESTE MANUAL.

INSPECCIONANDO EL EXTINTOR

Este extintor debe inspeccionarse a intervalos regulares (mensual o más a menudo si las circunstancias lo requieren) para asegurarse de que está listo para su uso.

INSPECCIÓN (NFPA-10) Un "chequeo rápido" deberá hacerse al extinto por lo siguiente:
1. Situado en el lugar Señalado.
2. No obstáculos de acceso o visibilidad.
3. Instrucciones de Operación de la (etiqueta) mirando al frente.
4. Sellos e indicadores no rotos o faltando.
5. Determinar su peso "levantándolo" o pesándolo.
6. Examinar cualquier daño evidente o físico, corrosión, fugas o boquilla obstruida
7. Manómetros de presión en el área operable.

MANTENIMIENTO – PROCESO DE SERVICIO

MANTENIMIENTO (NFPA-10) **Se debe realizar el mantenimiento por lo menos una vez al año o con más frecuencia si las circunstancias lo requieren. El mantenimiento es una "revisión completa" del extintor. Se pretende dar la máxima garantía de que un extintor funcionará de forma efectiva y segura. Se incluye un examen completo de los daños físicos o de condiciones que puedan evitar su funcionamiento y cualquier reemplazo o reparación que sea necesaria hacerse. Normalmente se revelará si se requiere pruebas hidrostáticas o de mantenimiento interno.**

1. Limpie el extintor para eliminar la suciedad, grasa o materiales extraños. Asegúrese de que la placa de identificación de las instrucciones están fijadas de manera segura y son legibles. Inspeccione que los cilindros no tienen corrosión, abrasión, golpes o daños en la soldadura. Realice la prueba hidrostática para comprobar algún daño de acuerdo con las instrucciones que se encuentran en CGA C-1 y C-6 y NFPA 10. **NOTA**: Durante la limpieza, evite el uso de disolventes en el manómetro. Esto podría dañar gravemente la esfera plástica del manómetro.

2. Inspeccione si el extintor presenta daños, faltantes o piezas que necesitan ser reemplazadas. Sólo las piezas de recambio originales han sido aprobadas para su uso en extintores AMEREX.

3. Chequear la fecha cuando fue recargado la última vez. **La recarga de esfuma debe de reemplazarse cada tres años con la recarga apropiada de Amerex modelo 502 AFFF recarga para modelos 250 y 254, modelo 504 FFFP para modelo 252).** Si se le tiene que hacer la prueba hidrostática al extintor no reusar la recarga vieja aunque no tenga tres años (la reacción de la espuma haría la recarga completa dentro del extintor casi imposible).

4. Pese el extintor y compare con el peso impreso en la sección "Mantenimiento" que se encuentra en la placa de identificación (etiqueta). Se debe recargar el extintor si el peso no está dentro de las tolerancias admisibles indicadas.

5. Compruebe la fecha de fabricación impresa en la etiqueta del extintor (placa) o en el colgador de la pared. El cilindro se debe probar hidrostáticamente cada 5 años a la presión indicada en la etiqueta.

6. Inspeccione visualmente el medidor de presión:
   a. si el manómetro se encuentra doblado, dañado o es inadecuado se debe despresurizar el cilindro y sustituir.
   b. Si la presión es baja, compruebe si existen fugas
   c. Si la presión es alta (sobrecarga), despresurice el extintor y siga las instrucciones de recarga

7. Inspeccionar la (base). Si esta cuarteada o rota reemplazarla con la base apropiada

8. Inspeccionar que los pasadores de seguridad tengan libertad de movimiento rompiendo el sello y removiendo los. Siempre cambiarlos o remplazarlo si esta doblado o si esta difícil de sacar.

9. Inspeccione que la palanca de descarga no presenta suciedad o corrosión que podrían poner en peligro la libertad de movimiento, revise que el asa de transporte está instalado correctamente. Si la palanca, mango o remaches están dañados se deben reemplazar con partes originales de AMEREX.

10. Remover el conjunto de la válvula, inspeccionarlo de que no existan daños, y remplazarlo si es necesario. Soplar aire a través de la manguera para asegurarse que pasa claro y está libre de cualquier partícula o material extraño.

11. Inspeccione que el conjunto de la válvula no tiene corrosión o no presenta daños en la conexión de la manguera, reemplace el conjunto de la válvula o las partes de los componentes según sea necesario después de la despresurización y de haber realizado los procedimientos correctos para la recarga.

12. Instalar el ensamble de la manguera y la boquilla.

13. Instalar el sello de garantía nuevamente si se encuentran rotos los datos de servicio o la etiqueta de registro de inspección del extintor.

14. Vuelva a colocar el extintor en el soporte de la pared o en el soporte del vehículo, asegurándose de que encaja de manera adecuada y que el soporte está bien asegurado; se debe sustituir el soporte de ser necesario.

RECARGA

RECARGA es el reemplazo de agente extintor e incluye los expelentes de este tipo de extintor.

EL AGENTE EXTINGUIDOR DE FUEGO EN ESTE EXTINTOR DEBE DE CAMBIADO COMPLETAMENTE CADA TRES AÑOS. Usarse solamente la recarga concentrada del Modelo Amerex 502 AFFF o Modelo 504 FFFP para retener la aprobación de la UL y la garantía de manufactura. Substituir las recargas en los extintores los haría menos efectivos.

ADVERTENCIA:

a. Antes de desmontar el extintor asegúrese que esta despresurizado.
b. Utilice una fuente regulada de presurización de nitrógeno. Ajuste el regulador a no más de 125 psi por encima de la presión de trabajo.

c. Chequear y calibrar el regulador del manómetro frecuentemente. El manómetro regulador debe ser utilizado para determinar cuando la presión de carga ha sido alcanzada. No use el medidor del extintor para este propósito.
d. Nunca deje un extintor conectado al regulador de una fuente de alta presión durante un período prolongado de tiempo. Un regulador defectuoso podría provocar una rotura en el cilindro debido a la presión excesiva.

PROCEDIMIENTO DE LA RECARGA

1. Siga los pasos del 1 al 11 del "Mantenimiento completo"

2. Descargar toda la presión y toda la solución de espuma que quede de AFFF o FFFP.

3. Quitar el ensamble de la válvula y desmontar quitando el tubo de ensamblaje, resorte y válvula de vástago de montaje. Retire el collarín o anillo de montaje de la válvula. Retire el collar o-ring de la válvula y el tubo de plástico de relleno del cilindro.

4. Enjuague todas las piezas con agua limpia y seque con un paño suave. Inspeccione los componentes de la válvula y collar del vástago de válvula y O-ring. Lubrique el anillo o-ring y pequeña junta O-ring de la válvula de vástago con Visilox V-711 (No lubrique el sello del vástago de la válvula). Inspeccione el downtube. Si está roto o deformado reemplazar con downtube apropiado (ver lista de piezas). Inspeccione la junta del downtube, reemplace si es necesario.

5. Enjuague el cilindro con agua limpia e inspeccione el interior siguiendo la inspección visual estándar CGA / C-6.

6. Firmemente re-emplace el tubo de plástico de relleno. En una pesa que sea exacta:
   a. Modelo 250 2-1/2 gal. AFFF Premix
      1. Llenar el cilindro con 2.43 gals. (9.20 liters) (20.24 lbs. [9.18 kg]) de agua limpia o agua destilada. Continuar con los pasos b2. Y b3.
   b. Modelo 254 6 Liter AFFF Premix
      1. Llenar el cilindro con 1.52 gals. (5.75 liters) (12.65 lbs. [5.74 kg]) de agua limpia o agua destilada.
      2. Despacio añada la recarga de Amerex 502 AFFF al agua. El nivel del líquido ahora tiene que estar cerca del fondo del tubo de relleno.
      3. Si es necesario añadir agua bien despacio para llevar el líquido a este nivel.
   c. Modelo 252 2-1/2 gal. FFFP Premix
      1. Llenar el cilindro con 2.2 gals. (8.33 liters) (18.32 lbs. [8.31 kg]) de agua limpia o agua destilada.
      2. Despacio añada la recarga de Amerex Model 504 FFFP al agua. El nivel del líquido ahora tiene que estar cerca del fondo del tubo de relleno.
      3. Si es necesario añadir agua bien despacio para llevar el líquido a este nivel.

7. Instalar un collar de "Verificación de Servicio" alrededor del cuello del cilindro. Instalar la válvula assembly to the cylinder and properly align. Shake the extinguisher to assure a thorough mix of the foam solution. **PRECAUCIÓN**: APRETAR LA VÁLVULA DEL COLLAR CON LA MANO A 100-125 IN LB. MAX. (1.15-1.44 KG/m). APRETAR LA VÁLVULA MUCHO CON UNA HERRAMIENTA DAÑARÍA LA VÁLVULA.

8. Instalar P/N 02141 Adaptador de llenado (Presurizándolo) en la válvula (donde la manguera de engancha) y presurizarlo con nitrógeno a 100 psi (690 kPa). La presión del regulador deberá establecerse a no más de 125 psi (862 kPa). Remover el Adaptador de llenado.

9. Chequear el collar, calibrador, soldaduras de cilindro y la válvula de orificio de fugas usando un fluido de detección de fugas o una solución de agua jabonosa. Retire el fluido de detección de fugas de la válvula soplándolo con aire y limpie el exterior del extintor para secar.

10. Instalar la manguera dentro de la válvula. Apriete la tuerca giratoria ligeramente con una llave de 15/16". Instalar en la manguera.

11. Instalar el anillo pasador con el aro de cara al frente del extintor. Instale un nuevo sello de garantía. Anote la fecha de recarga y enganche una tarjeta nueva.

12. Pesar el extintor y confirmar que el peso total lleva las tolerancias indicadas en la sección de Mantenimiento del extintor y en su etiqueta.

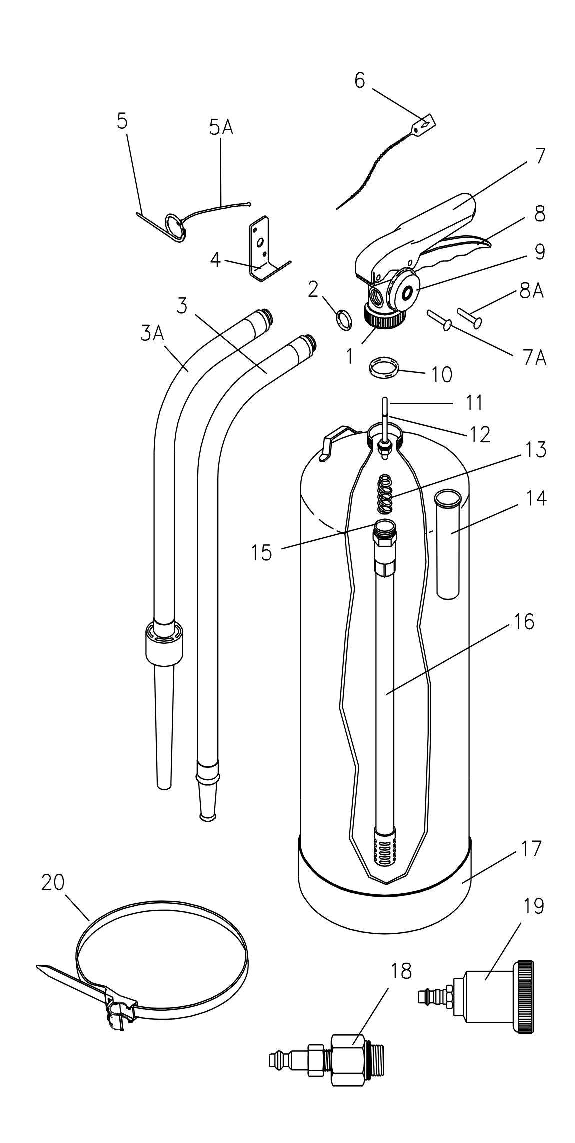
GUÍA PARA SOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS

PRECAUCIÓN: **Determinar el origen de una fuga antes de que el extintor esté bajo presión. El extintor debe estar completamente despresurizado antes de que se intente corregir un problema de fuga. Para despresurizar mantenga el extintor en posición invertida y apriete lentamente la manija de descarga. Algunos productos químicos que permanecen en el tubo de bajada serán expulsados, así que se debe tener cuidado en el área que está siendo utilizada para la despresurización. Limpie a fondo todas las piezas de la válvula después de la despresurización.**

	PROBLEMA	ACCION CORRECTIVA
1.	Fuga en el cuello.	Retire el conjunto de la válvula, retire y deseche el O'Ring, limpie el cuello con un poco del lubricante Visilox V-711. Limpie la válvula e instale el nuevo O'Ring o anillo. Lubrique con Visilox V-711.
2.	Fuga a través de la válvula	Limpie la zona con un cepillo de dientes y un paño suave. Instale el conjunto del nuevo vástago de la válvula.
3.	Fuga alrededor del Manómetro.	Retire *el Manómetro, limpie las roscas y vuélvalas a instalar usando cinta de teflón en las roscas del manómetro.
4.	Manómetro defectuoso.	Eliminar defectos del Manómetro * Instalar el medidor de presión AMEREX con cinta de teflón en las roscas del indicador.
5.	Fuga en el cilindro	Contactar Amerex si tiene garantía o marcar "RECHAZADO" Y remover del servicio o devolverlo al dueño.
	* Los Manómetros de presión están recubiertos con una goma (pega) Epódica especial desde la fábrica. Para facilitar la extracción, remoje el conjunto de la válvula en agua caliente (180°F) durante dos o cuatro minutos. Desmonte el medidor con una llave de 7/16.	



PARTS LIST
For
Model 254 – 6 Liter AFFF Foam Extinguisher
Model 250 – 2½ Gallon AFFF Foam Extinguisher
Model 252 – 2½ Gallon FFFP Foam Extinguisher



ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	STD PKG
1	14345	Valve Assembly	1
2	06978	Hose Gasket (O-ring)	24
3	13162	Hose & Spray Nozzle Asy – 254	1
3A	07000 06982	Hose & Aspirated Noz. Asy – 250 Hose & Aspirated Noz. Asy – 252	1
4	01007	Wall Bracket	6
5	00160	Ring Pin, Stainless Steel	24
5A	00532	Chain (Nylon) for ring Pin	24
6	01387	Lock Wire Seal (Yellow)	500
7	07762	Lever & Rivet	1
7A	01563	Rivet Only for Handle (2 required)	24
8	09020	Handle & Rivets	1
8A	01564	Rivet Only for Handle (2 required)	24
9	06479	Valve Stem Asy	6
10	05240	Collar O-Ring	24
11	06093	Valve Stem Assembly Valve Stem Assembly (bulk bag)	6 96
12	05243	Valve Stem O-Ring	24
13	00383	Spring	6
14	02595	Fill tube	1
15	05690	Downtube O-Ring	12
16	02581 02209	Downtube/Retainer Asy – 254 Downtube/Retainer Asy – 250, 252	1
17	03376 03109	Footstand w/Post (Black) – 250, 252 Footstand (Black) – 254	1
18	02141	Pressurizing Adapter	1
19	03181	Hydrotest Adapter	1
20	14776	Strap & Clip – 254	1
◆	02117	Model 502 AFFF Premix Charge – 250, 254	12
◆	06981	Model 504 FFFP Premix Charge – 252	12
◆	04488	Adhesive (Footstand) 3 oz. tube	1
◆	06247	Visilox Lubricant 5 oz. tube	1
NOTE: All Valve Assemblies include new Valve Body, Pressure Gauge, Wing Nut Lever & Handle			
◆ PARTS NOT PICTURED			